

ЗМІСТ

ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Верник О. О. ТЕМА КОХАННЯ У ТВОРЧОСТІ Є. ПОЛОНЬСЬКОЇ ТА Р. КАТАЄВОЇ: ТИПОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ.....	4
Гнатюк О. Р. ЖАНР НОВЕЛИ В УКРАЇНСЬКОМУ ТА АМЕРИКАНСЬКОМУ ІСТОРИКО-ЛІТЕРАТУРНОМУ ПРОЦЕСІ КІНЦЯ XIX – ПОЧАТКУ ХХ СТОЛІТЬ.....	7
Джигун Л. М. СУТНІСТЬ ПОНЯТЬ «МЕМУАРИ», «АВТОБІОГРАФІЯ», «ЩОДЕННИК».....	10
Коновалова М. М. ПОЕЗІЯ ВАСИЛЯ СТУСА В ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ЕМІГРАЦІЙНИХ ДОСЛІДНИКІВ ЮРІЯ ШЕВЕЛЬОВА І БОГДАНА РУБЧАКА.....	14
Микитюк С. С. ТРАНСФОРМАЦІЯ БАЛЛАДНОЇ ПОЭТИКИ Р. САУТИ У ПЕРЕВОДАХ В. А. ЖУКОВСКОГО 1830-Х ГОДОВ.....	18
Нісевич С. І. ТВОРЧІСТЬ ЯК СФЕРА РЕАЛІЗАЦІЇ ОСОБИСТОСТІ МИТЦЯ У ТВОРАХ В. ВИННИЧЕНКА «ЧОРНА ПАНТЕРА І БІЛИЙ ВЕДМІДЬ» ТА С. МОЕМА «МІСЯЦЬ І МІДЯКИ».....	22

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

Іваницька Н. Л. ПОНЯТТЯ – СЛОВО – ТЕРМІН (НА МАТЕРІАЛІ ПЕДАГОГІЧНИХ ТЕРМІНІВ).....	28
Глушенко В. А., Рябініна І. М., Тищенко К. А. О. Х. ВОСТОКОВ: МАТЕРІАЛ СУЧАСНОЇ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ ЯК ДЖЕРЕЛО ВИВЧЕННЯ ІСТОРІЇ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ.....	32
Давидович М. С., Ковальчук І. С. ЗНАЧЕННЯ ТА РОЛЬ КОЛОРОНІМІВ У ФРАЗЕОЛОГІЧНОМУ ФОНДІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	35
Єльцова С. С. ТЕКСТ ЯК ЛІНГВІСТИЧНЕ ПОНЯТТЯ І НАДФРАЗОВА ЄДНІСТЬ.....	38
Кривець Г. Л. ПРОБЛЕМА ТИПОЛОГІЗАЦІЇ ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНОГО ДИСКУРСУ У МОВОЗНАВЧИХ СТУДІЯХ.....	41
Кулиєва Б. Т. ФУНКЦІОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИНТЕНСИВНОСТИ (НА ОСНОВАНИИ МАТЕРИАЛОВ РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКОВ).....	46
Максимець О. М. РОЗВИТОК СУФІКСАЛЬНОЇ СЛОВОТВІРНОЇ ПІДСИСТЕМИ ІМЕННИКІВ ІЗ ТРАНСПОЗИЦІЙНИМ ЗНАЧЕННЯМ ОПРЕДМЕТНЕНОЇ ДІЇ	52
Тараненко О. Г. КОНЦЕПТ БІЛА МАГІЯ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ.....	55
Шепель Ю. А. ОБ ОПЫТЕ СИНХРОННОГО И ДИАХРОННОГО ИЗУЧЕНИЯ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ВАРЬИРОВАНИЯ (К ВОПРОСУ О ТОЖДЕСТВЕ И ВАРИАТИВНОСТИ СЛОВА).....	58

ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Біляніна В. І.

СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ НЕОЛОГІЗМІВ ІНТЕРНЕТ-СОЦІОЛЕКТУ

В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА КИТАЙСЬКІЙ МОВАХ (ЗІСТАВНИЙ АСПЕКТ)..... 64

Боговик О. А.

ТИПОЛОГІЯ ПРЕДИКАТІВ..... 68

Karimli A. A.

CONJUNCTIONS IN ADVERBIAL SUBORDINATE CLAUSES

IN ENGLISH AND AZERBAIJANI LANGUAGES..... 72

Пономарєва О. А.

АСПЕКТИ ВАРИАТИВНОСТІ ВНУТРІШНЬОЇ ФОРМИ ФРАЗЕМ,

ЩО МІСТЯТЬ ФАХОВІ НАЗВИ

(НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ, АНГЛІЙСЬКОЇ ТА НІМЕЦЬКОЇ МОВ)..... 76

Хакимова-Айдын У. І.

ИССЛЕДОВАНИЕ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

КАК ОБЪЕКТА ЮРИДИЧЕСКОГО ЯЗЫКА

(НА ОСНОВЕ МАТЕРИАЛОВ ФРАНЦУЗСКОГО И АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ЯЗЫКОВ)..... 80

Шашкина Н. И., Дружинина Л. В., Соколова К. В.

К ВОПРОСУ О ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕОРИИ ВАРИАНТНОСТИ

(НА МАТЕРИАЛЕ ТЕРМИНОВ СТРОІТЕЛЬНОГО ПРОІЗВОДСТВА

РУССКОГО И АНГЛІЙСКОГО ЯЗЫКОВ)..... 85

Яницька О. М.

ПОНЯТТЯ СИМВОЛУ ТА СТЕРЕОТИПУ

В ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНУМУ ДОСЛІДЖЕННІ КОНЦЕПТУ

(НА МАТЕРІАЛІ КОНЦЕПТУ «ВІРА»

В АНГЛІЙСЬКІЙ, УКРАЇНСЬКІЙ І ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВАХ)..... 89

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Акоп'янц Н. М., Доля А. В.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ У АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТАХ

ПОЛІГРАФІЧНО-ВИДАВНИЧОЇ СПРЯМОВАНОСТІ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ..... 94

Балабін В. В.

ОБ'ЄКТ І ПРЕДМЕТ ТЕОРІЇ ВІЙСЬКОВОГО ПЕРЕКЛАДУ..... 97

Валуєва Н. М.

ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОNUВАННЯ І ПЕРЕКЛАДУ

СУЧASНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ..... 101

Висоцька Г. В.

ПРИЧИННІ, ЩО ЗУМОВЛЮЮТЬ ВИКОРИСТАННЯ ГРАМАТИЧНИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ

В АНГЛО-УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ..... 104

Воловик А. А.

ВІДТВОРЕННЯ СИМВОЛІКИ ЧАРІВНОЇ КАЗКИ У ПЕРЕКЛАДІ:

ХАРАКТЕРОЛОГІЧНИЙ КОНТЕКСТ..... 108

Вороніна К. В., Валійова Т. Б.

ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО ПЕРЕКЛАДУ

УКРАЇНСЬКОЇ АВТОРСЬКОЇ КАЗКИ

(НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ Ю. ЯРМИША)..... 111

Воронова З. Ю.

ВІДТВОРЕННЯ АНГЛОМОВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

ДІСТАНЦІЙНОЇ ОСВІТИ В УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАХ..... 115

Голубенко Н. І.

ПОЛІАСПЕКТНІСТЬ ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ..... 118

<i>Ibraguimova S. V., Shkolyar L. V.</i>	
PARTICULARITES SYNTAXIQUES DES TEXTES	
DU DISCOURS PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS.....	121
<i>Іваницька Н. Б.</i>	
ФУНКЦІОНАЛЬНА ПАЛІТРА ПОНЯТТЯ ДОМІНУВАЛЬНОСТІ	
В ЖАНРОВИХ ТЕОРИЯХ ПЕРЕКЛАДУ.....	125
<i>Кузьменко Н. В.</i>	
УТВОРЕННЯ НЕОЛОГІЗМІВ ТА ЇХ ВИКОРИСТАННЯ	
У ЗАСОБАХ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ.....	129
<i>Лісун О. В., Советна А. В.</i>	
СТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ, ВИКОРИСТАНІ В. САМІЙЛЕНКОМ	
ПІД ЧАС ПЕРЕКЛАДУ ВІРША ДЖ. БАЙРОНА "MY SOUL IS DARK".....	132
<i>Михайлова Є. В.</i>	
ЛІНГВІСТИЧНІ ОСНОВИ МОДЕлювання	
ТУРЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ	135
<i>Найдя A. M.</i>	
ПЕРЕКЛАД ЯК ЗАСІБ ТВОРЧОГО САМОВИРАЖЕННЯ	
В. ПІДМОГИЛЬНОГО.....	139
<i>Nechyporenko V. O.</i>	
THE APPLICATION OF THE SKOPOS THEORY RULES	
FOR THE BILINGUAL TEXT ANALYSIS.....	142
<i>Радченко Т. А.</i>	
ЛЕКСИЧНІ ІННОВАЦІЇ В ІНТЕРНЕТ-СЕРЕДОВИЩІ.....	145
<i>Расурова С. Г.</i>	
О НЕКОТОРЫХ ПРОБЛЕМАХ ПЕРЕВОДА	
ДЕТСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РУССКИХ И ЕВРОПЕЙСКИХ КЛАССИКОВ	
НА АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ ЯЗЫК.....	148
<i>Рейдало В. С., Рибалка Н. С.</i>	
ЛЕКСИЧНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ	
КАЗКИ ОСКАРА УАЙЛЬДА «ЩАСЛИВИЙ ПРИНЦ» («THE HAPPY PRINCE»):	
ДЕНОТАТИВНИЙ АСПЕКТ.....	153
<i>Ткачук Т. І., Паславська І. Б.</i>	
ЗАСТОСУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ	
З МЕТОЮ ДОСЯГНЕННЯ ЕКВІВАЛЕНТНОСТІ.....	157
<i>Фоменко Е. Г.</i>	
ВКЛАД К. БЕЛЯЕВА В ПЕРЕВОД	
«ПОМИНОК ПО ФИННЕГАНУ» ДЖ. ДЖОЙСА.....	160
<i>Цвіркун А. С.</i>	
ЛІНГВІСТИЧНІ ТА ПЕРЕКЛАДАЦЬКІ ОСОБЛИВОСТІ	
ТЕРМІНІВ У НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТАХ.....	165
<i>Чеботарьова А. А.</i>	
ДЕЯКІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ УГОДИ ПРО АСОЦІАЦІЮ	
МІЖ УКРАЇНОЮ ТА ЄВРОПЕЙСЬКИМ СОЮЗОМ.....	168

МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

<i>Дяків Х. Ю.</i>	
КОМУНІКАТИВНА ОРГАНІЗАЦІЯ ТЕЛЕІНТЕРВ'Ю	
І КОНВЕРСАЦІЙНИЙ АНАЛІЗ.....	176
<i>Климентова О. В.</i>	
СТРАТЕГІЇ ЛІДЕРСЬКОЇ САМОПРЕЗЕНТАЦІЇ	
У РЕЛІГІЙНОМУ ПРОЗЕЛІТНому ДИСКУРСІ.....	180

<i>Семида О. В.</i>	
ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД	
У ФРАНЦУЗЬКОМУ МЕДІЙНОМУ ДИСКУРСІ.....	184
<i>Фекете Д. Ю.</i>	
НАРАТИВ КІНОТРЕЙЛЕРА ЯК ПЕРФОРМАТИВНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ КІНОІНДУСТРІЇ.....	188
<i>Форостюк І. В.</i>	
ВИКОРИСТАННЯ ПЛАТФОРМИ MOODLE В ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У НЕЛІНГВІСТИЧНИХ	
ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ.....	191